

English

Installation of SpeedBox:

- Switch off the e-bike.
- Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
- Remove the TCU/TCD unit from the e-bike frame and carefully pull out the connectors.
- Disconnect the connectors leading to the motor.
- Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
- Assemble the electric bike back to its original state.
- SpeedBox will be activated after the second power-up of the e-bike with a preset maximum speed limit of 50 km/h.
- You can check the currently set maximum speed limit by switching between two assistance modes (+ - + -).
- To set the maximum speed limit, switch the modes: - - - + + +. The current speed limit will be displayed (25 km/h). Set the speed limit of your own choice by activating the **WALK** function briefly. If the display shows 2.5 km/h, the speed limit is set to 25 km/h, 5.0 km/h corresponds to the limit of 50 km/h, 9.9 km/h corresponds to the limit of 99 km/h, etc. The last displayed limit is saved after 5 seconds of inactivity.
- After the first installation or after each change of the maximum speed limit, it is necessary to restart the e-bike twice. Only after the second power-up, the speed limit changes will take effect.
- You can set the real wheel circumference by changing the modes: - - + + - -. The e-bike display will then show the set wheel diameter in inches. The value of 27.5 km/h corresponds to a diameter of 27.5", i.e. a circumference of 2194 mm. By brief activation of the WALK function, you increase the diameter of the wheel by units of inches. By switching a mode and brief activation of the **WALK** function, you then increase the diameter of the wheel by tenths of an inch. The changes will take effect only after the second restart of the e-bike.
- ATTENTION!** Before uninstalling SpeedBox, return the speed limit to 25 km/h.

Česky

Instalace zařízení SpeedBox:

- Vypněte elektrokolo.
- Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
- Odmontujte TCU/TCD jednotku z rámu kola a opatrně povytáhněte konektory.
- Rozpojte konektory vedoucí k motoru.
- Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
- Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
- SpeedBox začne být aktivní po druhém zapnutí elektrokola a bude mít přednastavenou maximální rychlost 50 km/h.
- Aktuálně nastavenou maximální rychlost přímocí můžete zkontrolovat přepínáním mezi dvěma asistenčními módy v sekvenci (+ - + -).
- Nastavení maximální rychlosti připomoci provedete změnou módu: - - - + + +. Poté se na displeji zobrazí výchozí rychlostní limit (25 km/h). Maximální rychlost připomoci přepínáte krátkou aktivací funkce **WALK**. Zobrazení 2.5 km/h na displeji odpovídá limitu 25 km/h, 5.0 km/h odpovídá limitu

- 50 km/h, 9.9 km/h odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.
- Po první instalaci nebo po každé změně maximální rychlosti připomoci je zapotřebí kolo dvakrát vypnout a zapnout, aby se projevil nastavená změna rychlostního limitu.
 - Nastavení reálného obvodu kola provedete změnou módu: - - + + - -. Poté se na displeji zobrazí nastavený průměr kola v palcích. Zobrazení 27.5 km/h odpovídá průměru 27.5" tedy obvodu 2194 mm. Krátkou aktivací funkce WALK zvyšujete průměr kola o jednotky palců. Přepnutím módu a krátkou aktivací funkce **WALK** pak zvyšujete průměr kola o desetiny palců. Změny se projeví až po dvou vypnutích a zapnutích elektrokola.
 - POZOR!** Před případnou demontáží zařízení SpeedBox nastavte rychlostní limit zpět na hodnotu 25 km/h.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

- Schalten Sie das E-Bike aus.
- Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie sie, falls möglich.
- Bauen Sie die TCU/TCD-Einheit vom Fahrradrahmen ab und ziehen Sie vorsichtig die Anschlüsse vorsichtig heraus.
- Trennen Sie die Anschlüsse zum Motor.
- Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
- Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
- Die SpeedBox wird nach dem zweiten Einschalten des E-Bikes mit einer voreingestellten Höchstgeschwindigkeitsbegrenzung von 50 km/h aktiviert.
- Sie können die aktuell eingestellte maximale Geschwindigkeitsbegrenzung überprüfen, indem Sie zwischen den beiden Unterstützungsmodi umschalten (+ - + -).
- Um die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit einzustellen, wechseln Sie die Modi in der Reihenfolge: - - - + + +. Auf dem Display wird dann die Standardgeschwindigkeitsbegrenzung (25 km/h) angezeigt. Durch kurzes Aktivieren der **WALK-Funktion** können Sie die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit ändern. Eine Anzeige von 2.5 km/h auf dem Display entspricht einer Begrenzung von 25 km/h, 5.0 km/h entspricht einer Begrenzung von 50 km/h, 9.9 km/h entspricht einer Begrenzung von 99 km/h usw. Die zuletzt angezeigte Begrenzung wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.
- Nach der ersten Installation oder nach jeder Änderung der maximalen Unterstützungsgeschwindigkeit ist es erforderlich, das Fahrrad zweimal aus- und wieder einzuschalten, damit die eingestellte Geschwindigkeitsbegrenzung wirksam wird.
- Sie können den echten Radumfang einstellen, indem Sie die Modi ändern: - - + + - -. Das E-Bike-Display zeigt dann den eingestellten Raddurchmesser in Zoll an. Der Wert von 27,5 km/h entspricht einem Durchmesser von 27,5", das entspricht einem Umfang von 2194 mm. Durch kurzes Aktivieren der WALK-Funktion erhöhen Sie den Raddurchmesser um Zehntel-Zoll. Die Änderungen werden erst

- nach zwei Ausschalten und Einschalten des Elektrofahrrads wirksam.
- ACHTUNG!** Bevor Sie die SpeedBox deinstallieren, stellen Sie die Geschwindigkeitsbegrenzung bitte auf 25 km/h zurück.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

- Spegner la bicicletta elettrica.
- Scionnettare ed estrarre la batteria dalla bicicletta se è possibile.
- Rimuovere la centralina (TCU) dal telaio della bicicletta elettrica e staccarli con cura i connettori.
- Scollegare i connettori che portano al motore.
- Collegare lo SpeedBox ai connettori scollegati.
- Riportare la bicicletta allo stato originale.
- Lo SpeedBox si attiverà dopo la seconda accensione dell'e-bike e avrà una velocità massima preimpostata di 50 km/h.
- È possibile verificare la velocità di assistenza massima attualmente impostata passando tra le due modalità di assistenza in sequenza (+ - + -).
- Per impostare il limite di velocità massimo, passi alle modalità: - - - + + +. Il limite di velocità attuale verrà visualizzato (25 km/h). Imposti il limite di velocità a sua scelta attivando brevemente la funzione **WALK**. Se il display mostra 2.5 km/h, il limite di velocità è impostato a 25 km/h, 5.0 km/h corrisponde al limite di 50 km/h, 9.9 km/h corrisponde al limite di 99 km/h, ecc. L'ultimo limite visualizzato viene salvato dopo 5 secondi di inattività.
- Dopo la prima installazione o dopo ogni modifica del limite di velocità massimo, è necessario riavviare la bicicletta. Solo dopo il riavvio, le modifiche al limite di velocità avranno effetto.
- La circonferenza effettiva della ruota può essere impostata modificando le modalità: - - + + - -. Il display mostrerà il diametro della ruota impostato in pollici. Una visualizzazione di 27,5 km/h corrisponde ad un diametro di 27,5" ovvero una circonferenza di 2194 mm. Attivando brevemente la funzione WALK aumenta il diametro della ruota in pollici. Cambiando modalità e attivando brevemente la funzione **WALK** aumenta il diametro della ruota per decimi di pollice. Le modifiche avranno effetto solo dopo aver spento e acceso l'e-bike due volte.
- ATTENZIONE!** Prima di disinstallare SpeedBox, riporti il limite di velocità a 25 km/h.

Français

Installation de SpeedBox:

- Éteignez le vélo électrique.
- Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
- Démontez l'unité de contrôle TCU/TCD du cadre du vélo et retirez les connecteurs avec précaution.
- Débranchez les connecteurs allant vers le moteur.
- Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
- Remettez le vélo dans son état initial.
- La SpeedBox devient activée dès que vous allumez le vélo pour la deuxième fois. La vitesse maximale sera prédéfinie à 50 km/h.
- Vous pouvez vérifier la limite de vitesse,

- actuellement établie, en basculant entre deux modes d'assistance dans l'ordre suivant (+ - + -).
- Pour régler la limite de vitesse maximale, basculez entre les modes de la façon suivante: - - - + + +. Ensuite, la limite de vitesse actuelle sera affichée à l'écran (25 km/h). Pour régler la limite de vitesse maximale, il faut brièvement activer la fonction **WALK**. La vitesse 2.5 km/h, affichée à l'écran, correspond à la limite de 25 km/h, 5.0 km/h correspond à la limite de 50 km/h, 9.9 km/h correspond à 99 km/h, etc. La dernière limite qui s'affiche, sera enregistrée après 5 secondes d'inactivité.
 - Après la première installation ou après chaque modification de la vitesse maximale, il est nécessaire de redémarrer le vélo deux fois pour que la modification de la limite de vitesse prenne effet.
 - Pour régler la circonférence réelle de la roue, il faut basculer entre les modes de manière suivante: - - + + - -. Ensuite, le diamètre actuel de la roue s'affiche à l'écran en pouces. La valeur de 27.5 km/h correspond à un diamètre de 27.5", soit une circonférence de 2194 mm. En activant brièvement la fonction WALK, vous augmentez le diamètre de la roue par unités de pouces. En changeant de mode et en activant brièvement la fonction **WALK**, vous augmentez le diamètre de la roue par dixièmes de pouces. Toutes les modifications ne seront notées qu'après la deuxième démarrage du vélo.
 - ATTENTION!** Avant de débrancher la SpeedBox, remettez la limite de vitesse à 25 km/h d'origine.

Español

Instalación del dispositivo SpeedBox:

- Apague la bicicleta eléctrica.
- Si es posible, desconecte y retire la batería.
- Retire la unidad de control (TCU) del cuadro de la bicicleta eléctrica y extraiga con cuidado los conectores.
- Desconecte los conectores que llevan al motor.
- Conecte los conectores macho de SpeedBox a los conectores originales correspondientes.
- Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
- El SpeedBox se activará después del segundo encendido de la bicicleta eléctrica y tendrá una velocidad máxima preestablecida de 50 km/h.
- Puede comprobar la velocidad máxima de asistencia actualmente configurada cambiando entre los dos modos de asistencia en secuencia (+ - + -).
- Para configurar el límite de velocidad máxima, cambie los modos a: - - - + + +. Se mostrará el límite de velocidad actual (25 km/h). Establezca el límite de velocidad de su elección activando brevemente la función **WALK**. Si la pantalla muestra 2.5 km/h, el límite de velocidad está configurado en 25 km/h, 5.0 km/h corresponde al límite de 50 km/h, 9.9 km/h corresponde al límite de 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guardará después de 5 segundos de inactividad.
- Después de la primera instalación o después de cada cambio a la velocidad máxima de la asistencia, es necesario apagar y encender la bicicleta dos veces para que el cambio del límite de velocidad establecido surta efecto.
- La circunferencia real de la rueda se puede configurar cambiando los modos: - - + + - -.

- En la pantalla aparecerá el diámetro de rueda ajustado en pulgadas. Una lectura de 27.5 km/h corresponde a un diámetro de 27.5" o una circunferencia de 2194 mm. Activando brevemente la función WALK aumenta el diámetro de la rueda en pulgadas. Al cambiar el modo y activando brevemente la función **WALK**, aumenta el diámetro de la rueda en décimas de pulgada. Los cambios sólo estarán activos después de apagar y encender la bicicleta eléctrica dos veces.
- ¡ATENCIÓN!** Antes de desmontar el SpeedBox, vuelva a establecer el límite de velocidad en 25 km/h.

Polski

Instalacja urządzenia Speedbox:

- Wyłącz e-rower.
- Jeśli to możliwe odłącz i wyjmij baterię.
- Wyjmij jednostkę TCU z ramy roweru i ostrożnie wyciągnij złącza.
- Odłącz złącza prowadzące do silnika.
- Podłącz wtyczki SpeedBoxa w odpowiednie miejsca.
- Zamontuj spowrotem wszystkie części e-roweru tak jak były przed demontażem.
- SpeedBox stanie się aktywny po drugim włączeniu roweru elektrycznego i będzie miał ustawioną prędkość maksymalną 50 km/h.
- Aktualnie ustawioną maksymalną prędkość wspomagania można sprawdzić, przełączając po kolei pomiędzy dwoma trybami wspomagania (+ - + -).

- Możesz ustawić maksymalną prędkość wspomagania, zmieniając tryby: - - - + + +. Na wyświetlaczu pojawi się domyślne ograniczenie prędkości (25 km/h). Maksymalną prędkość wspomagania można zmienić przez krótkie włączenie funkcji **WALK**. Wskazanie 2.5 km/h na wyświetlaczu odpowiada ograniczeniu do 25 km/h, 5.0 km/h odpowiada limitowi do 50 km/h, 9.9 km/h odpowiada zaś temu do 99 km/h itd. Ostatni wyświetlany limit to zapisany po pięciu sekundach braku aktywności.
- Po pierwszym montażu lub po każdej zmianie maksymalnej prędkości wspomagania konieczne jest dwukrotne wyłączenie i włączenie roweru, aby zaczęła obowiązywać zmiana ustawionego ograniczenia prędkości.
- Rzeczywisty obwód koła można ustawić zmieniając tryby: - - + + - -. Na wyświetlaczu pojawi się wówczas ustawiona średnica koła w calach. Wskazanie 27.5 km/h odpowiada średnicy 27,5", czyli obwodowi wynoszącemu 2194 mm. Krótkotrwałą aktywacją funkcji WALK powoduje zwiększenie średnicy koła o jednostki cali. Przełączając tryb i krótko aktywując funkcję **WALK** następnie zwiększasz średnicę koła o dziesiąte części cala. Zmiany będą aktywne dopiero po dwukrotnym wyłączeniu i włączeniu roweru elektrycznego.
- UWAGA!** Przed demontażem SpeedBoxa należy ponownie ustawić ograniczenie prędkości na 25 km/h.



SpeedBox 3.1
for Specialized

Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devra être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

1. Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
2. En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
4. No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
5. Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Ostrzeżenie

1. Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub zniesieniu wspomagania silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użyciem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
2. W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocykla. Może łączyć się z obowiązkiem używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawo jazdy odpowiedniej kategorii.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
4. E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
5. E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.